

NAUJŲ PAŠTO ŽENKLŲ PIRKIMO SUTARTIS

2016 m. gruodžio 1 d. Nr. 16/Pp/40031-42/1
Vilnius

AS „Vaba Maa“, toliau vadinama Tiekėju, atstovaujama valdybos pirmininko Jaan Vainult, veikiančio pagal bendrovės įstatus, ir akcinė bendrovė Lietuvos paštas, toliau vadinama Pirkėju, atstovaujama generalinės direktorės Linos Minderienės, veikiančios pagal bendrovės įstatus, toliau Pirkėjas ir Tiekėjas bendrai vadinami – šalimis, o atskirai – šalimi, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis).

1. SUTARTIES PAGRINDAS IR OBJEKTAS

1.1. Sutartis sudaryta remiantis Tiekėjo pasiūlymu, kuris 2016 m. lapkričio 11 d. Pirkėjo viešojo pirkimo komisijos protokolo Nr. 3 nutarimu pripažintas laimėjusiu teikti Sutarties 1.2 punkte nurodytas prekes.

1.2. Sutarties objektas – naujų pašto ženklų pirkimas (toliau – prekės).

1.3. Prekių techninė specifikacija, kurioje nurodyti maksimalūs prekių kiekiai ir jiems keliami reikalavimai, Sutarties 2 priede. Maksimalūs prekių kiekiai Sutarties vykdymo laikotarpiu gali mažėti iki 30 (trisdešimties) procentų.

1.4. Sutarties objektą sudaro 2 (dvi) pirkimo objekto dalys:

1.4.1. 1 (pirmoji) pirkimo objekto dalis – meniniai pašto ženklai ir pašto blokai;

1.4.2. 2 (antroji) pirkimo objekto dalis – standartiniai savilipiai pašto ženklai.

1.5. Prekės tiekiamos 12 mėnesių tik pagal Pirkėjo poreikį, teikiant atskirus raštiškus (tiesiogiai, faksu +372 674 7083 arba el. paštu maire@vabamaa.ee) užsakymus.

1.6. Tiekėjas prekes turi atspausdinti ir pristatyti Pirkėjui ne ilgiau kaip per 14 (keturiolika) kalendorinių dienų nuo prekės bandomojo pavyzdžio patvirtinimo datos.

1.7. Atspausdintos prekės pristatomos Tiekėjo transportu bei iškraunamos Tiekėjo sąskaita ir pajėgumais adresu Rodūnios kelias 9, Vilnius, Lietuva.

1.8. Prekių gamybai naudojamas popierius su specialiosiomis apsaugos priemonėmis.

2. KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

CONTRACT OF PROCUREMENT OF

1 December 2016 No 16/Pp/40031-42/1
Vilnius

Vaba Maa, AS, hereinafter referred to as the Supplier, represented by the Chairman of the Board Jaan Vainult, acting by the articles of association of the company, and limited liability company Lietuvos paštas, hereinafter referred to as the Buyer, represented by CEO Lina Minderienė, acting by the articles of association of the company, hereinafter the Buyer and the Supplier are jointly referred to as the Parties and each individually – as the Party, made the following contract (hereinafter referred to as the Contract).

1. BASIS AND OBJECT OF THE CONTRACT

1.1. The Contract has been concluded on the basis of the Supplier's tender recognized as the successful tender by resolution of the Public Procurement Commission of the Buyer of 11 November 2016, Minutes No 3, for the supply of the products referred to in paragraph 1.2 of the Contract.

1.2. The object of the Contract – purchase of new postage stamps (hereinafter – the products).

1.3. The technical specification of the Products indicating the maximum quantities of the products and requirements applicable to such quantities is provided in Annex 2 to the Contract. Over the period of performance of the Contract, the maximum quantities of the products may reduce up to 30 % (thirty percent).

1.4. The object of the Contract shall consist of 2 (two) parts of the procurement object:

1.4.1. the First Part of the Procurement Object – artistic postage stamps and the souvenir sheets;

1.4.2. the Second Part of the Procurement Object – standard self-adhesive postage stamps.

1.5. The products shall be supplied for 12 (twelve) months only according to the Buyer's need, by submitting written orders (directly, by fax +372 674 7083 or by e-mail: maire@vabamaa.ee).

1.6. The Supplier shall print the products and deliver to the Buyer no later than within 14 (fourteen) calendar days of the day on which the test sample is approved.

1.7. The printed products shall be delivered by the Supplier's transport and unloaded on the Supplier's account and with his effort at the address Rodūnios kelias 9, Vilnius, Lithuania.

1.8. The paper used for producing the products shall have special security features.

2. PRICE AND PAYMENT TERMS

2.1. Už kokybiškas, Sutarties 2 priede patvirtytas reikalavimus atitinkančias, prekes Pirkėjas moka už jas su Tiekėju pagal prekių kainas, nurodytas Sutarties 1 priede.

2.2. Prekių kainos yra fiksuotos ir negali būti keičiamos.

2.3. Prekių kainos dėl kainų lygio pasikeitimo ar pasikeitus kitiems mokesčiams nebus perskaičiuojamos.

2.4. Į prekių kainas turi būti įtraukti visi mokesčiai, mokami Lietuvos Respublikoje, bei įskaičiuotos visos išlaidos, susijusios su prekių tiekimu ir prekių pristatymu, iškrovimu ir kitos išlaidos, susijusios su tinkamu Sutarties vykdymu.

2.5. Pirkėjas mokės Tiekėjui už laiku pristatytas kokybiškas prekes per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo prekių perdavimo-priėmimo akto pasirašymo ir teisingos sąskaitos faktūros gavimo dienos.

2.6. Tiekėjas sąskaitą faktūrą už Pirkėjui laiku pristatytas kokybiškas prekes pateikia el. paštu lp@esaskaitos.post.lt arba, prisijungęs prie elektroninių sąskaitų centro sistemos (<https://esaskaitos.post.lt/>), išrašo elektroninę sąskaitą faktūrą bei išsiunčia ją Pirkėjui į jo elektroninių sąskaitų centro sistemos paskyrą.

2.7. Tiekėjui už prekes mokama eurais, mokėjimo pavedimu, pervedant pinigus į Tiekėjo sąskaitą, nurodytą Sutartyje, remiantis gauta teisinga sąskaita faktūra, pagal Sutartyje nurodytą prekių kainą.

2.8. Avansiniai mokėjimai Sutartyje nebus numatomi.

2.9. Pirkėjas savo nuožiūra turi teisę sulaikyti apmokėjimą arba atlikti atitinkamus išskaičiavimus, jei:

2.9.1. po prekių perdavimo-priėmimo akto pasirašymo paaiškėja prekių kokybės trūkumai, jeigu jų nebuvo įmanoma pastebėti prekių perdavimo-priėmimo metu arba jie nustatyti atlikus prekių papildomą apžiūrą ar prekių naudojimo metu;

2.9.2. Tiekėjui, vadovaujantis Sutarties ir/ar teisės aktų nuostatomis, priskaičiuotos netesybos arba atlygintini Pirkėjo patirti nuostoliai;

2.9.3. Tiekėjas vėluoja vykdyti arba neatlieka savo įsipareigojimų, numatytų Sutartyje;

2.9.4. Tiekėjo pristatytos prekės visiškai arba iš dalies neatitinka Sutartyje nustatytų reikalavimų.

3. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

3.1. Tiekėjo teisės ir pareigos:

2.1. The Buyer shall pay to the Supplier for the products that are of decent quality and meet the requirements of Annex 2 to the Contract according to the prices specified in Annex 1 to the Contract.

2.2. The prices of the products shall be fixed and not subject to any changes.

2.3. In the event of change of the price level or other taxes the prices of the products shall not be recalculated.

2.4. The prices of the products shall be inclusive of all taxes due in the Republic of Lithuania and all costs related to the supply, delivery and unloading of the products, as well as other costs pertaining to the proper performance of the Contract.

2.5. The Buyer shall pay to the Supplier for the timely and good quality Services within 30 (thirty) calendar days of signing the deed of transfer-acceptance of the Services and receipt of the correct invoice.

2.6. The Supplier shall issue the invoice for the timely and good quality Services provided to the Buyer by e-mail: lp@esaskaitos.post.lt, or by connecting to the e-invoicing centre system (<https://esaskaitos.post.lt/>) shall issue an e-invoice and send it to the Buyer's e-invoicing centre system account.

2.7. The Supplier shall be paid for the Services in euro, by payment order, transferring the amount to the Supplier's account specified in the Contract on the basis of received correct invoice according to the rates of Services indicated in Annex 2 to the Contract.

2.8. Advance payments shall be excluded from the Contract.

2.9. The Buyer, at his discretion, shall have the right to withhold the payment or to apply respective deductions, if:

2.9.1. after signing the Deed of Transfer-Acceptance of the products any quality defects of the products are found which could not have been noticed during the transfer-acceptance of the products or which are detected after additional examination of the products or in the process of their use;

2.9.2. in observance of provisions of the Contract and/or legal acts the Supplier must pay the calculated penalty or cover the losses incurred by the Buyer;

2.9.3. the Supplier delays, or defaults on, the discharge of his obligations under the Contract;

2.9.4. The Products delivered by the Supplier fully or partially don't meet the requirements of the Contract.

3. RIGHTS AND DUTIES OF THE PARTIES

3.1. Rights and duties of the Supplier:

3.1.1. Tiekėjas atsako už kokybiškų prekių gamimą pagal Sutartyje ir techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus.

3.1.2. Pirkėjui užsakius pagaminti prekes ir pateikus Tiekėjui prekių grafinius projektus, Tiekėjas ne vėliau kaip per 7 (septynias) kalendorines dienas nuo užsakymo ir prekės grafino projekto gavimo privalo pateikti Pirkėjui 2 (du) kiekvienam vaizdai (proof) užsakytų prekių bandomuosius egzempliorius (toliau – bandomieji pavyzdžiai) tvirtinimui. Bandomieji pavyzdžiai turi būti pristatomi Tiekėjo sąskaita adresu J. Jasinskio g. 16, 03500 Vilnius, Lietuva. Grafinių projektu yra laikomas tikslus prekės eskizas, užfiksuotas skaitmeninėje (elektroninėje) laikmenoje Pirkėjo pasirinktame formate.

3.1.3. Gavęs bandomųjų pavyzdžių patvirtinimą, Tiekėjas privalo Pirkėjo užsakytą prekių kiekį atspausdinti ir pristatyti jas ne ilgiau kaip per 14 (keturiolika) kalendorinių dienų nuo bandomųjų pavyzdžių patvirtinimo datos. Prekės privalo atitikti Pirkėjo patvirtintus bandomuosius pavyzdžius.

3.1.4. Tiekėjas įsipareigoja laiku informuoti Pirkėją apie visas aplinkybes, kurios stabdo ar apsunkina arba gali stabdyti ar apsunkinti sutartinių įsipareigojimų vykdymą.

3.1.5. Pirkėjui nustačius, kad prekės yra nekokybiškai atspausdintos ir/ ar neatitinka grafino projekto ir/ ar Pirkėjo patvirtintų bandomųjų pavyzdžių, Tiekėjas privalo ne vėliau kaip per 7 (septynias) kalendorines dienas nuo trūkumų (neatitikimų) akto pasirašymo dienos (jeigu Tiekėjas nepagrįstai vengs pasirašyti trūkumų (neatitikimų) aktą – nuo Pirkėjo rašytinio reikalavimo dienos) savo lėšomis pakeisti nekokybiškai atspausdintas ir/ ar neatitinkančias grafino projekto ir/ ar Pirkėjo patvirtintų bandomųjų pavyzdžių prekes kokybiškomis ir atitinkančiomis grafini projektą ir Pirkėjo patvirtintus bandomuosius pavyzdžius.

3.1.6. Pirkėjui užsakant anksčiau gamintas (pagal patvirtintą, vykdant ankstesnį užsakymą, bandomąjį pavyzdį) prekes, prekės turi būti gaminamos tik pagal iš naujo Sutartyje nustatyta tvarka patvirtintą bandomąjį pavyzdį.

3.1.7. Tiekėjas, gavęs Pirkėjo atitinkamą nurodymą, įsipareigoja saugoti prekes iki Pirkėjas ar jo įgaliotas atstovas praneš, kad prekės gali būti pristatytos Pirkėjui, bet ne ilgiau negu 3 (tris) mėnesius nuo bandomojo pavyzdžio patvirtinimo. Pirkėjui pranešus, kad Tiekėjo saugomos prekės ar dalis jų gali būti pristatytos, Tiekėjas įsipareigoja pristatyti Pirkėjui saugomas prekes ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo atitinkamo Pirkėjo pranešimo gavimo dienos. Jeigu šiame Sutarties punkte minimas Pirkėjo nurodymas apie prekių saugojimą Tiekėjui nepateikiamas, prekės pristatomos Pirkėjui per šios Sutarties 3.1.3 punkte nustatytą terminą.

3.1.1. The Supplier shall be liable for the supply of the Products of decent quality according to the requirements specified in the Contract and Technical Specification.

3.1.2. When the Buyer orders the production of the Products and submits their graphical designs to the Supplier, the Supplier must, no later than within 7 (seven) calendar days of receipt of the order and graphical design of the Product, furnish the Buyer with 2 (two) test samples of the ordered Products per each proof (hereinafter – test samples) for approval. The test samples shall be delivered for the Supplier's account to the address: J. Jasinskio g. 16, 03500 Vilnius, Lithuania. A graphical design shall be a precise sketch of the Product recorded in a digital (electronic) medium in the format selected by the Buyer.

3.1.3. Having received the approval of the test samples, the Supplier must print the quantity of the Products ordered by the Buyer and deliver them no later than within 14 (fourteen) calendar days of the date of approval of the test samples. The Products must correspond to the test samples approved by the Buyer.

3.1.4. The Buyer hereby undertakes to timely inform the Buyer of any and all circumstances, which impede or encumber or may impede or encumber the performance of contractual obligations;

3.1.5. If the Buyer determines that the Products are of poor printing quality and/or that the Products do not correspond to the graphical design and/or test samples approved by the Buyer, the Supplier must, no later than within 7 (seven) calendar days of the day of signing the deed of defects (non-compliance) (if the Supplier avoids signing the deed of defects (non-compliance) without a valid reason – from the day of the Buyer's written request), replace, for his own account, the Products that are of poor printing quality and/or do not correspond to the graphical design and/or test samples approved by the Buyer, by the Products that are of decent quality and correspond to the graphical design and test samples approved by the Buyer.

3.1.6. Where the Products ordered by the Buyer had been produced earlier (according to the test sample approved when executing the previous order), the Products may be produced only according the new test sample approved in accordance with the procedure set out in the Contract.

3.1.7. The Supplier, having received the respective instruction from the Buyer, undertakes to retain the Products until the Buyer or his authorised representative notifies that the Products may be delivered to the Buyer, but no longer than for 3 (three) months of approval of the test sample. If the Buyer notifies that the Products or their part retained by the Supplier may be delivered, the Supplier undertakes to deliver to the Buyer the retained Products no later than

3.1.8. Tiekėjas ant atspausdintų prekių gali naudoti jokių papildomų logotipų, užrašų su jo įmonės atvaizdu, pavadinimu ar kitokių užrašų. Tiekėjas savavališkai pažeidžia šiame punkte nustatytą tvarką. Pirkėjas turi teisę atsisakyti pirkti prekes iš Tiekėjo (taip pat priimti jau atspausdintas prekes) ir taikyti Sutarties 3.1.5 punktą arba nutraukti Sutartį.

3.1.9. Tiekėjas privalo užtikrinti duomenų bei medžiagų, susijusių su vykdomu Pirkėjo užsakymu, saugojimą saugios spaustuvės sandėliuose ar kitose aukšto saugumo patalpose, taip pat užtikrinti, jog duomenys, susiję su Pirkėjo užsakymu (tarp jų ir Pirkėjo pateiktas grafinis projektas), nebus perduoti tretiesiems asmenims ar naudojami kitaip, nei šios Sutarties vykdymo tikslais. Neužtikrinus šiame punkte nustatytų reikalavimų duomenų bei medžiagų apsaugai, Tiekėjas, Pirkėjo reikalavimu, privalo atlyginti visus Pirkėjo dėl to patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius.

3.1.10. Tiekėjas privalo tinkamai supakuoti prekes. Prekės turi būti supakuotos taip, kad būtų išvengta jų sugadinimo pervežimo iki galutinės paskirties vietos metu bei jų saugojimo laikotarpiu. Pakavimas turi būti pakankamai tvirtas, kad, be jokių apribojimų, išlaikytų neatsargų krovinio tvarkymą ir kitus faktorius, kurie transportavimo metu ar saugojimo metu gali pakenkti prekėms. Į vieną paketą turi būti pakuojama po 500 (penkis šimtus) lapų, suskirstytų po 100 (vieną šimtą) lapų, iš viršaus ir apačios apsaugotų kartonine plokšte. Paketai turi būti pakuojami į kartonines dėžes, kurių svoris neviršys 15 (penkiolikos) kg. Dėžės turi būti sudedamos ant padėklų. Tiekėjui ar Pirkėjui sugadinus prekes dėl šiame punkte nustatytų reikalavimų nevykdymo, bus laikoma, kad gautos nekokybiškos prekės ir Tiekėjas įsipareigoja savo sąskaita atspausdinti ir pristatyti Pirkėjui tokį prekių kiekį, koks buvo sugadintas.

3.2. Pirkėjo teisės ir pareigos:

3.2.1. Pirkėjas privalo palaikyti pastovius ryšius su Tiekėju ir suteikti visą reikiamą informaciją, būtiną vykdant šią Sutartį.

3.2.2. Pirkėjas užtikrina už Sutarties vykdymą ir koordinavimą atsakingų darbuotojų skyrimą, kurie yra atsakingi už reikiamos informacijos pateikimą laiku, sprendimų priėmimą pagal kompetenciją, su Sutarties vykdymu susijusių klausimų sprendimą.

3.2.3. Tiekėjui pristačius prekes, Pirkėjas po prekių pristatymo per 2 (dvi) darbo dienas įvertina jų kokybę ir, jei prekės atitinka Pirkėjo patvirtintus bandomuosius pavyzdžius ir techninės specifikacijos reikalavimus, pasirašo prekių perdavimo-priėmimo aktą. Tuo atveju, jei Pirkėjas nustato, kad prekės neatitinka Pirkėjo patvirtintų bandomųjų pavyzdžių ir techninės specifikacijos reikalavimų ar turi kitų kokybės trūkumų, Pirkėjas pasirašo trūkumų (neatitikimų) aktą.

within 10 (ten) calendar days of the day of receipt of the respective notice of the Buyer. Where the Buyer does not submit to the Supplier the notice referred to in this paragraph of the Contract regarding the retention of the Products, the Products shall be delivered to the Buyer within the time limit set in paragraph 3.1.3 of this Contract.

3.1.8. The Supplier may not use any additional logos, inscriptions bearing the image or name of his company, or any other inscriptions on the printed Products. If the Supplier voluntarily breaches the procedure set out in this paragraph, the Buyer shall be entitled to refuse to purchase the Products from the Supplier (or to accept already printed Products) and apply subparagraph 3.1.5 of the Contract or terminate the Contract.

3.1.9. The Supplier must ensure that data and materials related to the Buyer's order being executed are kept in the storage facilities of a secure printing house or in other high security grade premises and also to guarantee that the data related to the Buyer's order (including the graphical design submitted by the Buyer) shall not be transferred to any third parties or used for any purpose other than the performance of the Contract. If the requirements set out in this paragraph for security of data and materials are not met, the Supplier must, at the request of the Buyer, compensate for all direct and indirect losses incurred due to that by the Buyer.

3.1.10. The Supplier must properly pack the Products. The Products shall be packed so as to avoid their damage during transportation to the final point of destination and during the period of their storage. The packaging must be strong enough to protect from careless handling of the consignment and other factors that can damage the Products during their transportation or storage. One package shall contain 500 (five hundred) sheets divided into blocks of 100 (one hundred) sheets and secured by a cardboard plate from the top and bottom. Packages shall be placed in cardboard boxes of maximum weight of 15 (fifteen) kg. Boxes shall be palletised. If the Supplier or the Buyer damages the Products due to the failure to observe the requirements set out in this paragraph, it shall be considered that the Products received are of poor quality and the Supplier shall undertake to print and deliver, for his own account, the quantity of the products equal to the damaged quantity.

3.2. Rights and duties of the Buyer:

3.2.1. The Buyer shall keep in touch with the Supplier on a regular basis and furnish with any and all necessary information required in pursuance hereof;

3.2.2. The Buyer shall ensure the appointment of employees in charge of performance and coordination of the Contract, who shall be responsible for timely provision of necessary information, decision-making within the scope of

3.2.4. Tiekėjui tinkamai pristačius Sutarties sąlygas atitinkančias kokybiškas prekes, Pirkėjas privalo sumokėti Tiekėjui Sutartyje nurodytą prekių kainą Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

4. ATSAKOMYBĖ

4.1. Šalis, neįvykdžiusi ar netinkamai įvykdžiusi Sutartyje nustatytus įsipareigojimus, privalo atlyginti kitai šaliai dėl to patirtus tiesioginius nuostolius, įrodytus ir pagrįstus dokumentais. Sutartyje numatytais atvejais taip pat turi būti atlyginami visi nuostoliai.

4.2. Kai Tiekėjas netinkamai vykdys arba nevykdys savo sutartinių prievolių, jis turės, Pirkėjui pareikalavus, savo sąskaita per Sutartyje ar Pirkėjo pretenzijoje nurodytą protingą terminą ištaisyti bet kokius trūkumus, defektus ir klaidas, susijusias su prekių tiekimu, pagal Pirkėjo pateiktas pastabas, išskyrus atvejus, kai minėti trūkumai atsirado dėl Pirkėjo kaltės.

4.3. Tuo atveju, kai rinkoje atsiranda analogiškos produkcijos Pirkėjo užsakomoms prekėms (analogiška produkcija suprantama kaip Pirkėjo Tiekėjui pateiktą grafinį projektą ar jo dalį atitinkanti produkcija, išskyrus Tiekėjo perduotą produkciją Pirkėjui vykdant tarp jų sudarytą Sutartį), platinamos ne Pirkėjo ar jo tarpininkų, Tiekėjas privalo įrodyti, kad analogiška produkcija yra atspausdinta ne Tiekėjo ir duomenys, kurių pagrindu gaminama Tiekėjo produkcija, netapo žinomi tretiesiems asmenims dėl Tiekėjo ar jo darbuotojų kaltės ar didelio neatsargumo. Jeigu Tiekėjas neįrodo šiame punkte nurodytų aplinkybių, bus laikoma, kad analogiška produkcija rinkoje atsirado dėl Tiekėjo kaltės, ir Tiekėjas privalo sumokėti Pirkėjui

their powers, as well as solution of issues in connection to the performance of the Contract;

3.2.3. When the Supplier delivers the Products, the Buyer shall assess their quality within 2 (two) working days of their delivery and if the Products correspond to the test samples approved by the Buyer and meet the requirements of the Technical Specification, shall sign the deed of transfer – acceptance of the Products. If the Buyer determines that the Products do not correspond to the test samples approved by the Buyer and do not meet the requirements of the Technical Specification, or have any other quality defects, the Buyer shall sign the deed of defects (non-compliance).

3.2.4. When the Supplier properly delivers the Products that are of decent quality and meet the terms and conditions of the Contract, the Buyer must pay to the Supplier the price of the Products indicated in the Contract in accordance with the procedure and time limits specified in the Contract.

4. LIABILITY

4.1. The Party, which fails to fulfill or unduly fulfills the obligations established in the Contract, shall indemnify substantiated and documented direct damages incurred by another Party as a result thereof. In cases provided in the Contract any and all damages shall be indemnified as well.

4.2. If the Supplier inadequately fulfils or fails to fulfil his contractual obligations, at the request of the Buyer, the Supplier shall have to rectify, for his own account and within reasonable time set in the Contract or in the Buyer's claim, any shortcomings, defects and errors related to supply of the Products, taking account of the Buyer's observations, except where such shortcomings have occurred through the Buyer's fault.

4.3. Where the items analogous to the Products ordered by the Buyer appear on the market (analogous items shall be understood as the products fully or partially corresponding to the graphical design submitted by the Buyer to the Supplier, except for the items transferred by the Supplier to the Buyer under the Contract concluded between them) that are distributed not by the Buyer or his intermediaries, the Supplier must prove that such analogous items were printed not by the Supplier and that the data on the basis of which the Supplier's items are being produced have not become known to third parties through the fault or gross negligence on the part of the Supplier or his employees. If the Supplier fails to

100,00 Eur (du šimtus tūkstančių eurų) baudą. Pirkėjas, įspėjęs Tiekėją ne vėliau kaip prieš (tris) darbo dienas, turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį nesikreipdamas į teismą.

4.4. Tiekėjas, sužinojęs apie padarytą Sutarties 4.3 punkte nustatyto reikalavimo pažeidimą, privalo nedelsdamas informuoti Pirkėją apie padarytą pažeidimą bei imtis visų būtinų veiksmų, kad būtų nutrauktas pažeidimas ir apsaugoti Pirkėjo interesai.

4.5. Tiekėjas Sutarties 3.1.2 ir 3.1.3 punktuose nustatytais terminais nepristatęs Pirkėjui užsakytų prekių ir/ arba per Sutarties 3.1.5 punkte nustatytą terminą nepakeitęs nekokybiškai atspausdintų ir/ ar neatitinkančių grafinio projekto ir/ ar Pirkėjo patvirtintų bandomųjų pavyzdžių prekių kokybiškomis, atitinkančiomis grafinį projektą ir Pirkėjo patvirtintus bandomuosius pavyzdžius, Pirkėjui pareikalavus raštu, mokės jam už kiekvieną uždelstą dieną po 0,03 (trijų šimtųjų) proc. dydžio delspinigius, kurie skaičiuojami nuo prekių užsakymo vertės. Jeigu Tiekėjas prekes pristatyti ar pakeisti nekokybiškas prekes kokybiškomis uždels ilgiau kaip 3 (tris) darbo dienas, Pirkėjui pareikalavus raštu, Tiekėjas, vietoje apskaičiuotų delspinigių, mokės 100,00 Eur (vieno šimto eurų) dydžio baudą už kiekvieną uždelstą dieną. Netesybos išskaičiuojamos iš Tiekėjui mokėtinos sumos.

4.6. Netesybų sumokėjimas neatleidžia Sutarties šalių nuo pagal Sutartį prisiimtų įsipareigojimų įvykdymo.

4.7. Jeigu Pirkėjas nutrauks Sutartį Tiekėjui pažeidus esmines Sutarties sąlygas ir sudarys nutrauktą Sutartį pakeičiančią sutartį, Pirkėjas turės teisę reikalauti iš Sutartį pažeidusio pirkimą laimėjusio Tiekėjo kainų skirtumo bei kitų vėliau atsiradusių nuostolių atlyginimo, kaip tai numatyta Civilinio kodekso 6.258 straipsnio 5 dalyje.

4.8. Tiekėjui dėl objektyvių nuo Tiekėjo nepriklausančių priežasčių negalint pristatyti prekių per Sutarties 3.1.3 punkte nurodytus terminus, jis apie tai privalo pranešti Pirkėjui iš anksto, ne vėliau kaip prieš 1 (vieną) darbo dieną, ir suderinti naują prekių pristatymo laiką. Tiekėjui nesuderinus naujo prekių pristatymo laiko, už kiekvieną tokį nesuderinimą, Pirkėjui pareikalavus raštu, Tiekėjas mokės Pirkėjui 100,00 Eur (vieno šimto eurų) baudą ir Sutarties 4.5 punkte nurodytas netesybas.

4.9. Pirkėjas, nesant apmokėjimo sulaikymo pagrindų, nurodytų Sutarties 2.9 punkte, Sutartyje nustatytu terminu neapmokėjęs Tiekėjo pateiktos teisingos sąskaitos faktūros, Tiekėjui pareikalavus raštu, mokės Tiekėjui 0,03 (trijų šimtųjų) procentų dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną.

4.10. Tiekėjas įsipareigoja savo sąskaita apsaugoti Pirkėją nuo bet kokių pretenzijų, nuostolių, atsirandančių dėl Tiekėjo veiksmų ar aplaidumo vykdant Sutartį, taip pat dėl bet kokių teisės aktų

prove the circumstances specified in this paragraph, it shall be considered that the analogous items have appeared on the market through the fault of the Supplier and the latter shall be obliged to pay to the Buyer a fine of EUR 200 000.00 (two hundred thousand euro). The Buyer, having warned the Supplier no later than 3 (three) working days in advance, shall have the right to unilaterally terminate the Contract without going to the court.

4.4. Having become aware of the breach of the requirement set out in paragraph 4.3 of the Contract, the Supplier must immediately notify the Buyer of the committed breach and take all necessary actions to discontinue the breach and to protect the interests of the Buyer.

4.5. The Supplier failing to deliver to the Buyer the ordered Products within the time limits set in paragraphs 3.1.2 and 3.1.3 of the Contract and/or to replace the Products that are of poor printing quality and/or do not correspond to the graphical design and/or to the test samples of the Products approved by the Buyer by the Products that are of decent quality, correspond to the graphical design and test samples of the Products approved by the Buyer within the time limit set in paragraph 3.1.5 of the Contract, shall pay to the Buyer, at the written request thereof, a penalty of 0.03 % (three hundredths of one percent) calculated from the order value of the Products per each delayed day. If the Supplier delays the delivery of the Products or the replacement of the Products of poor quality by the products of decent quality for more than 3 (three) working days, instead of the calculated penalty the Supplier shall pay, at the written request of the Buyer, a fine of EUR 100.00 (one hundred euro) per each delayed day. The penalty shall be withheld from the amount payable to the Supplier.

4.6. The payment of penalty shall not relieve the Parties to the Contract from the duty to fulfill the obligations assumed under the Contract.

4.7. If the Buyer terminates the Contract due to the breach of essential terms and conditions of the Contract by the Supplier and concludes a contract replacing the terminated Contract, the Buyer may demand the winning Supplier, who has breached the Contract, to compensate for the difference in prices and for any further loss within the meaning of Article 6.258(5) of the Civil Code.

4.8. If due to objective reasons beyond his control the Supplier cannot deliver the Products within the time limits specified in paragraph 3.1.3 of the Contract, the Supplier must submit to the Buyer at least 1 (one) working day's prior notice and arrange for the new time of delivery of the Products. If the Supplier fails to arrange for the new time of delivery of the Products, the Supplier shall pay, at the written request of the Buyer, for each case of such failure a fine of EUR 100.00 (one hundred euro) and the penalty referred to in paragraph 4.5 of the Contract.

...dimo, neteisėto patentų, prekių ženklų, kitų
...tektinės nuosavybės objektų panaudojimo ar bet
...asmenų teisių pažeidimo.

5. NENUGALIMA JĖGA („FORCE MAJEURE“)

5.1. Nei viena šalis nėra atsakinga už Sutarties įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jei tai sąlygoja nenugalimos jėgos aplinkybės (toliau – *force majeure* aplinkybės).

5.2. Bet kurios iš šalių finansinių lėšų nepakankamumas ar kontrahentų pažeisti įsipareigojimai nėra laikomi *force majeure* aplinkybėmis.

5.3. Šalis, kuri remiasi *force majeure* aplinkybėmis, kaip galima greičiau, bet ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų, praneša kitai šaliai apie *force majeure* aplinkybių atsiradimą.

5.4. Jei *force majeure* aplinkybės tęsiasi ilgiau nei 5 (penkias) kalendorines dienas, bet kuri šalis, ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) kalendorines dienas raštu pranešusi kitai šaliai, turi teisę nutraukti šią Sutartį. Tokiu atveju Pirkėjas privalo sumokėti atitinkamą užmokesčio dalį už paslaugas, suteiktas iki šios Sutarties nutraukimo.

6. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

6.1. Sutartis įsigalioja Tiekėjui ir Pirkėjui pasirašius Sutartį ir galioja 13 (trylika) mėnesių (įskaitant atsiskaitymo laikotarpį) arba visiško šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo. Sutarties nutraukimas nepanaikins šalių teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo, bei netesybas.

6.2. Sutartis gali būti nutraukta:

6.2.1. rašytiniu šalių susitarimu;

6.2.2. vienos iš šalių iniciatyva neteisimine tvarka, kitai šaliai nevykdant arba netinkamai vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį, įspėjus kaltąją šalį ir

4.9. Where, in the event of absence of the grounds for withholding the payment referred to in paragraph 2.9 of the Contract, the Buyer fails to pay, within the time limit set in the Contract, the correct invoice issued by the Supplier, the Buyer shall pay to the Supplier, at the written request of the Supplier, a penalty of 0.03 % (three hundredths of one percent) from the outstanding amount per each delayed calendar day.

4.10. The Supplier undertakes to protect, for his own account, the Buyer against any claims, losses caused through the Supplier's acts or negligence when performing the Contract, also for violation of any legal acts, unauthorised use of patents, trademarks, and other objects of intellectual property or infringement of any rights of individuals.

5. FORCE MAJEURE

5.1. Neither Party shall be liable for non-performance or undue performance of contractual obligations, if it is a result of force majeure circumstances (hereinafter referred to as *force majeure* circumstances).

5.2. Deficiency of financial resources of either Party or obligations breached by covenantees shall not be deemed to be *force majeure* circumstances.

5.3. The Party that invokes a *force majeure* clause shall as soon as possible, but not later than within 15 (fifteen) calendar days, notify the other Party of the occurrence of *force majeure* circumstances.

5.4. If *force majeure* circumstances continue for over 5 (five) calendar days, either Party shall be entitled to terminate the Contract subject to notice given to the other Party in writing not later than 5 (five) calendar days beforehand. In such case the Buyer shall pay a respective portion of remuneration for the Services rendered before the termination hereof.

6. VALIDITY AND TERMINATION OF THE CONTRACT

6.1. The Contract shall enter into force when it is signed by the Supplier and the Buyer and shall remain effective for 13 (thirteen) months (including the payment term) or until fulfilment of all obligations of the Parties. The termination of the Contract shall not cancel the right of the Parties to claim damages arising from the non-performance or improper performance of the and penalties

6.2. The Contract may be terminated:

6.2.1. by written agreement of the Parties;

6.2.2. on the initiative of one of the Parties in the event of non-fulfilment or inadequate fulfilment of the contractual obligations by the other Party,

Sutarties nutraukimo motyvus ne vėliau
prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų.

7. KONFIDENCIALUMAS

7.1. Sutarties šalys įsipareigoja neatskleisti, neperduoti ar kitokiu būdu neperleisti tretiesiems asmenims jokios iš kitos šalies gautos informacijos, ją saugoti tinkamai ir protingai laikantis taikytinų profesinių standartų, naudoti šią informaciją tikrai vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį, dauginti šią informaciją tikrai tiek, kiek to reikia vykdyti įsipareigojimus pagal Sutartį. Konfidencialumo reikalavimai netaikomi informacijai, kuri yra ar Sutarties galiojimo laikotarpiu tapo viešai žinoma arba teisėtu pagrindu jau yra žinoma Tiekėjui, arba turi būti atskleista pagal galiojančių teisės aktų reikalavimus.

8. KITOS SĄLYGOS

8.1. Visi ginčai, kylantys Sutarties pagrindu, yra sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taikiai išspręsti ginčo, jis nagrinėjamas Lietuvos Respublikos teismuose pagal Pirkėjo buveinės vietą. Ginčo sprendimui taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai.

8.2. Sutartis sudaroma 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių ir anglų kalbomis, po vieną kiekvienai šaliai. Iškilus nesutarimų dėl Sutarties aiškinimo, bus vadovaujama tekstu lietuvių kalba.

8.3. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos respublikos Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai. Sutarties sąlygų keitimu nėra laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytais aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo sąlygose. Tais atvejais, kai Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti rengiant pirkimo sąlygas ir (ar) Sutarties sudarymo metu, Sutarties šalys gali keisti tik neesmines Sutarties sąlygas.

8.4. Sutartis turi 2 (du) priedus, kurie yra neatskiriamos šios Sutarties dalys:

8.4.1. Sutarties 1 priedas – naujų pašto ženklų kainos, 4 lapai;

8.4.2. Sutarties 2 priedas – naujų pašto ženklų techninė specifikacija, 4 lapai.

having warned the defaulting Party and indicated the motives of the termination of the Contract no later than 10 (ten) working days in advance.

7. CONFIDENTIALITY

7.1. The Parties to the Contract undertake to refrain from disclosing, communicating or transferring in any other manner to third parties any information received from the other Party for the performance of the Contract, to protect such information in due and reasonable manner, observing applicable professional standards, to use such information only for the fulfilment of the contractual obligations, to make copies of such information only to the extent necessary for the fulfilment of the contractual obligations. Confidentiality requirements shall not apply to the information which is or during the Contract validity period becomes available to the public or is known to the Supplier on legal grounds or must be disclosed according to requirements of applicable legal acts.

8. FURTHER PROVISIONS

8.1. All disputes arising on the basis of the Contract shall be settled by way of negotiations, and in the event of the failure to settle a dispute in good faith, the dispute shall be adjudicated before the courts of the Republic of Lithuania according to the registered office of the Buyer. The settlement of the dispute shall be governed by laws of the Republic of Lithuania.

8.2. The Contract shall be made in 2 (two) original copies in Lithuanian and English having an equal legal force, one for each Party. In the event of any disagreements as to the interpretation of the Contract, the Lithuanian text shall prevail.

8.3. During the period of validity of the Contract its terms and conditions may not be amended, except for such terms and conditions of the Contract the amendment of which would not lead to the violation of the principles and goals specified in Article 3 of the Law on Public Procurement. Adjustment to the terms and conditions of the Contract under the conditions provided for therein shall not be considered as amendment to the terms and conditions of the Contract, if such circumstances are stated clearly and unambiguously and were included in the procurement conditions. Where the need for amendments to the terms and conditions of the Contract could not be foreseen at the time of drafting the procurement conditions and/or concluding the Contract, the Parties to the Contract may amend only non-essential terms and conditions of the Contract.

8.4. The Contract includes 2 (two) annexes, which are an integral part hereof:

8.4.1. Annex 1 to the Contract – Prices of New Postage Stamps, 4 pages;

8.4.2. Annex 2 to the Contract – Technical Specification of New Postage Stamps, 4 pages.

9. DETAILS OF THE PARTIES AND SIGNATURES OF REPRESENTATIVES

9. ŠALIŲ REKVIZITAI IR ATSTOVŲ PARAŠAI

Supplier

Vaba Maa, AS
26 Laki Street, 12915 Tallinn, Estonia
Phone: (+372) 674 7082
Fax: (+372) 674 7083
Organization identification number 10359877
Non VAT payer
Account EE89101010022003790000
SEB Pank AS
Sort code EEUHEE2X

Cha
Jaari



Buyer

Limited liability company Lietuvos paštas
J. Jasinskio g. 16, 03500 Vilnius, Lithuania
Phone: (8 700) 55 400
Fax: (8 5) 216 3204
Organization identification number 121215587
VAT payer's number LT212155811
Account LT71 7044 0600 0018 7388
AB SEB bankas

CEO
Lina M



2016 m. gruodžio 1 d. Sutarties Nr. 16/P/40031-4241
I priedas

Annex 1
To Contract No. 16/P/40031-4241 of 1 December 2016

I objekto dalis

Lentelė Nr. 1

1	2	3	4	5					50		
Naujų pašto ženklų pavadinimas	Naujų pašto ženklų dydis (perforacijos dydis, mm)	Galimi partijų dydžiai (vnt.)	Galimas spalvų skaičius	4	6	8	9	10	25		
Naujų pašto ženklų pavadinimas	25x35 30x35 30x40	20 000 –	4							25,00	
		50 000	5							28,00	
	50 000 – 200 000	4								17,00	
		5								18,30	
	Meniniai pašto ženklai	32x50 34x44	20 000 –	4							25,00
			50 000	5							28,00
		50 000 – 200 000	4								17,00
			5								18,30

1000 vnt. spausdinimo ir pristatymo kaina Eur be PVM, kai ženklų skaičius lape:

Lentelė Nr. 2

1 Naujų pašto ženklų pavadinimas	2 Matmenys (mm)	3 Partijos dydis (vnt.)	4 Galimos spalvų skaičius	4 1000 vnt. spausdinimo ir pristatymo kaina Eur be PVM
Pašto blokai	50÷120 x 50÷120; Išperforuotų pašto ženklų skaičius – nuo 1 iki 6; 1 išperforuoto pašto ženklo matmenys, mm - apytikriai (+/-3mm) 25x35; 30x40; 35x50	20 000	4	65,00
			5	72,50

II objekto dalis

Lentelė Nr. 3

1 Naujų pašto ženklų pavadinimas	2 Matmenys (mm)	3 Galimi partijų dydžiai (vnt.)	4 Galimas spalvų skaičius	5 1000 vnt. spausdinimo ir pristatymo kaina Eur be PVM, kai ženklų skaičius lape:	
Standartiniai savilipiai pašto ženklai	24x24 (+/- 5%) 25x25 (+/- 5 proc.)	50 000 – 80 000	2		
		80 000 – 480 000			25
		480 000 – 1 000 000			
					17,00
				12,00	
				9,60	

Table No 2

Name of new postage stamps	1	Measurements (mm)	Lot size (units)	Possible number of colours	Price of printing and delivery of 1000 units, in EUR***, excl. VAT
	2	3	4	5	6
Souvenir sheets	50÷120 x 50÷120;	Number of perforated postage stamps – from 1 to 6; Measurements of 1 perforated postage stamp, mm - approx (+/-3mm) 25x35; 30x40; 35x50	20 000	4	65,00
	Measurements of 1 perforated postage stamp, mm - approx (+/-3mm) 25x35; 30x40; 35x50			5	72,50

Part II of the Procurement Object

Table No 3

Name of new postage stamps	1	Size of new postage stamps (perforation gauge, mm)	Possible lot size (units)	Possible number of colours	Price of printing and delivery of 1000 units, in EUR***, excl. VAT, when the number of stamps in the sheet is:
	2	3	4	5	6
Standard self-adhesive postage stamps	24x24 (+/- 5%) 25x25 (+/- 5 proc.)	50 000 – 80 000	2	25	50
					80 000 – 480 000
		480 000 – 1 000 000	2	8,00	12,00
		1 000 000			7,00

2016 m. gruodžio 1 d. Sutarties Nr. AG/13-100131-4241
2 priedas

To Contract No. AG/13-100131-4241 of 1 December 2016

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

TECHNICAL SPECIFICATION

Eil. Nr.	Naujų pašto ženklų pavadinimas	Reikalavimas naujų pašto ženklų spausdinimui	Reikalavimo reikšmė
1	2	4	5
1.	Meniniai pašto ženklai	<p>Maksimalus pašto ženklų kiekis per 12 mėn.</p> <p>Minimalus pašto ženklų kiekis (vnt.) vienam užsakymui</p> <p>Galimas spalvų skaičius</p> <p>Pašto ženklų dydis (perforacijos dydis, mm), apytikriai (+/-3mm)</p> <p>Galimas pašto ženklų skaičius lape</p> <p>Spausdinimo būdas</p> <p>Popierius</p> <p>Pristatymo terminas po bandomojo pavyzdžio patvirtinimo</p> <p>Pristatymo sąlygos</p> <p>Maksimalus savilipių pašto ženklų kiekis 12 mėn.</p> <p>Minimalus pašto ženklų kiekis (vnt.) vienam užsakymui</p> <p>Galimas spalvų skaičius</p> <p>Pašto ženklų dydis (apytikriai, mm)</p>	<p>1 000 000</p> <p>20 000 (Konkretus spausdinimo partijos dydis nurodomas užsakyme)</p> <p>4 arba 5</p> <p>25x35 30x35 30x40 32x50 34x44</p> <p>4; 6; 8; 9; 10; 25; 50</p> <p>Ofsetas</p> <p>110 g/m²</p> <p>Per 14 kalendorinių dienų</p> <p>Rodūtinis kelias 9, Vilnius, Lietuva</p> <p>600 000</p> <p>50 000 (Konkretus spausdinimo partijos dydis nurodomas užsakyme)</p> <p>2</p> <p>24x24 (±5 5%)</p>
2.	Standartiniai savilipiai pašto ženklai		

		25x25 (+/- 5%)
	Galimas pašto ženklų skaičius lape	25 arba 50
	Spausdinimo būdas	Ofsetas
	Popierius	215 g/m ²
	Pristatymo terminas po bandomojo pavyzdžio patvirtinimo	Per 14 kalendorinių dienų
	Pristatymo sąlygos	Rodūnios kelias 9, Vilnius, Lietuva
	Maksimalus pašto blokų kiekis (vnt.) 12 mėn.	150 000
3.	Pašto blokai	
	Minimalus spausdinimo partijos dydis (vnt.) vienam užsakymui	20 000 (Konkretus spausdinimo partijos dydis nurodomas užsakyme)
	Galimas spalvų skaičius	4 arba 5
	Bloko matmenys, mm	50÷120 x 50÷120
	Perforuotų pašto ženklų skaičius	Nuo 1 iki 6
	I perforuoto pašto ženklo matmenys, mm - apytikriai (+/-3mm)	25x35; 30x40; 35x50
	Spausdinimo būdas	Ofsetas
	Popierius	110 g/m ²
	Perforacija	Uždara
	Pristatymo terminas po bandomojo pavyzdžio patvirtinimo	Per 14 kalendorinių dienų
	Pristatymo sąlygos	Rodūnios kelias 9, Vilnius, Lietuva

Seq No	Name of new postage stamps	Requirement for printing of new postage stamps	Requirement value
1	2	4	5
1.	Artistic postage stamps	<p>Maximum quantity of postage stamps for 12 months</p> <p>Minimum quantity of postage stamps (units) per order</p> <p>Possible number of colours</p> <p>Postage stamp size (perforation gauge, mm), approx (+/-3mm)</p> <p>Possible number of postage stamps on a sheet</p> <p>Printing technique</p> <p>Paper</p> <p>Term of delivery after approval of the test sample</p> <p>Terms of delivery</p>	<p>1 000 000</p> <p>20 000</p> <p>(Particular size of the printing lot to be specified in the order)</p> <p>4 or 5</p> <p>25x35</p> <p>30x35</p> <p>30x40</p> <p>32x50</p> <p>34x44</p> <p>4; 6; 8; 9; 10; 25; 50</p> <p>Offset</p> <p>110 g/m²</p> <p>Within 14 calendar days</p> <p>Rodūnijos kelias 9, Vilnius, Lithuania</p> <p>600 000</p> <p>50 000</p> <p>(Particular size of the printing lot to be specified in the order)</p> <p>2</p> <p>24x24 (+/- 5%)</p> <p>25x25 (+/- 5%)</p> <p>25 or 50</p> <p>Offset</p> <p>215 g/m²</p> <p>Within 14 calendar days</p>
2.	Standard self-adhesive postage stamps	<p>Maximum quantity of self-adhesive postage stamps for 12 months</p> <p>Minimum quantity of postage stamps (units) per order</p> <p>Possible number of colours</p> <p>Postage stamp size (approx, mm)</p> <p>Possible number of postage stamps on a sheet</p> <p>Printing technique</p> <p>Paper</p> <p>Term of delivery after approval of the test sample</p>	<p>600 000</p> <p>50 000</p> <p>(Particular size of the printing lot to be specified in the order)</p> <p>2</p> <p>24x24 (+/- 5%)</p> <p>25x25 (+/- 5%)</p> <p>25 or 50</p> <p>Offset</p> <p>215 g/m²</p> <p>Within 14 calendar days</p>

3.	Souvenir sheets	Terms of delivery Maximum quantity of souvenir sheets (units) for 12 months	Rodūnijos kelias 9, Vilnius, Lithuania 150 000
Minimum printing lot size (units) per order			20 000
Possible number of colours			4 or 5
Sheet measurements, mm			50÷120 x 50÷120
Number of perforated postage stamps			From 1 to 6
Measurements of 1 perforated postage stamp, mm – approx (+/-3mm)			25x35; 30x40; 35x50
Printing technique			Offset
Paper			110 g/m ²
Perforation			Closed
Term of delivery after approval of the test sample			Within 14 calendar days
Terms of delivery			Rodūnijos kelias 9, Vilnius, Lithuania